

**RAPPORT****dwar il-kontijiet ta' l-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima għas-sena  
finanzjarja 2007 flimkien mar-risposti ta' l-Aġenzija**

(2008/C 311/09)

**WERREJ**

	<i>Paragrafu</i>	<i>Paġna</i>
INTRODUZZJONI .....	1-2	58
ID-DIKJARAZZJONI TA' ASSIGURAZZJONI .....	3-6	58
OSSERVAZZJONIJIET .....	7-9	58
Tabelli 1 sa 4 .....		60
<b>Ir-risposti ta' l-Aġenzija</b> .....		<b>63</b>

**INTRODUZZJONI**

1. L-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (minn hawn 'il quddiem imsejha "l-Aġenzija") giet imwaqqfa mir-Regolament (KE) Nru 1406/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2002 <sup>(1)</sup>. Il-kompiti ta' l-Aġenzija huma li tassigura livell għoli ta' sigurtà marittima u prevenzjoni ta' tniġġis mill-vapuri, tipprovdi lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri b'assistenza teknika, timmonitorja l-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni tal-Komunità u tevalwa l-effettività tagħha.

2. It-Tabella 1 tippreżenta sommarju tal-kompetenzi u l-attivitajiet ta' l-Aġenzija. Sommarju tad-dejta prinċipali mir-rendikonti finanzjarji ppreparati mill-Aġenzija għas-sena finanzjarja 2007 huwa ppreżentat fit-Tabelli 2, 3 u 4 għal skopijiet ta' informazzjoni.

**ID-DIKJARAZZJONI TA' ASSIGURAZZJONI**

3. Din id-Dikjarazzjoni hija indirizzata lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill skond l-Artikolu 185(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 <sup>(2)</sup>; kienet ippreparata wara eżami tal-kontijiet ta' l-Aġenzija, kif meh-tieg mill-Artikolu 248 tat-Trattat li jstabilixxi il-Komunità Ewropea.

4. Il-kontijiet ta' l-Aġenzija għas-sena finanzjarja li ntemmet fil-31 ta' Diċembru 2007 <sup>(3)</sup> ġew ippreparati mid-Direttur Eżekuttiv tagħha, skond l-Artikolu 18 tar-Regolament (KE) Nru 1406/2002, u mibghuta lill-Qorti, li hija mehtieġa li tagħti dikjarazzjoni ta' assigurarazzjoni dwar l-affidabbiltà tagħhom u dwar il-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet ta' bażi.

5. Il-Qorti wettqet il-verifika tagħha skond l-Istandards Internazzjonali tal-Verifika u l-Kodiċi ta' l-Etika ta' l-IFAC u l-ISSAI <sup>(4)</sup>, sa fejn dawn huma applikabbli għall-kuntest tal-Komunità Ewropea. Il-verifika giet ippjanata u mwettqa sabiex tinkiseb assigurarazzjoni raġonevoli li l-kontijiet huma affidabbli u li t-tranzazzjonijiet ta' bażi huma legali u regolari.

<sup>(1)</sup> ĠU L 208, 5.8.2002, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

<sup>(3)</sup> Dawn il-kontijiet ġew ippreparati fil-11 ta' Ġunju 2008 u rċevuti mill-Qorti fit-2 ta' Lulju 2008.

<sup>(4)</sup> Il-Federazzjoni Internazzjonali tal-Kontabilisti (IFAC) u l-Istandards Internazzjonali ta' l-Istituzzjonijiet Supremi tal-Verifika (ISSAI).

6. Il-Qorti kisbet għalhekk bażi raġonevoli għad-Dikjarazzjoni espressa hawn taht:

**Affidabilità tal-kontijiet**

Il-kontijiet ta' l-Aġenzija għas-sena finanzjarja li ntemmet fil-31 ta' Diċembru 2007, fl-aspetti materjali kollha, huma affidabbli.

**Legalità u regolarità tat-tranzazzjonijiet ta' bażi**

Il-tranzazzjonijiet li fuqhom huma bbażati l-kontijiet annwali ta' l-Aġenzija, fit-totalità tagħhom, huma legali u regolari.

L-osservazzjonijiet li ġejjin ma jpoġġux f'diskussjoni d-Dikjarazzjoni tal-Qorti.

**OSSERVAZZJONIJIET**

7. Il-baġit ta' l-Aġenzija ta' l-2007 ammonta għall-48,2 miljun euro, meta mqabbel ma' 44,7 miljun euro tas-sena ta' qabel. L-ispejjeż prinċipali għal attivitajiet operattivi jikkoncernaw miżuri kontra t-tniġġis. Il-baġit ta' l-Aġenzija huwa ffinanzjat prinċipalment minn sussidji mill-Kummissjoni Ewropea. Il-proċeduri li jstabilixxu l-baġit ma kienux riġoruzi biżżejjed. Dan wassal għal numru għoli ta' trasferimenti tal-baġit <sup>(5)</sup>, preżentazzjoni mhux korretta tal-baġit <sup>(6)</sup> u modifika irregolari tas-sors ta' l-iffinanzjar ta' l-appropriazzjonijiet kontra t-tniġġis <sup>(7)</sup>.

8. Ittiehdu impenji legali qabel l-impenji baġitarji korrispondenti <sup>(8)</sup>.

<sup>(5)</sup> Aktar minn 32 trasferiment ta' appropriazzjonijiet fl-2007.

<sup>(6)</sup> Għall-appropriazzjonijiet differenzjati li ma kienux assoċjati, il-baġit irid jinkludi l-iskeda tal-pagamenti dovuti fi snin finanzjarji sussegwenti biex jintlahqu l-impenji tal-baġit li l-aġenzija dahlet għalihom fi snin finanzjarji preċedenti (l-Artikolu 31(2)(c) tar-regolament finanzjarju ta' l-Aġenzija).

<sup>(7)</sup> Minn nofs Ġunju sa Diċembru, 25 miljun euro għal miżuri kontra t-tniġġis, awtorizzati mill-Awtorità tal-Baġit bhala appropriazzjonijiet normali, kienu indebitament imċaqalqa għal dhul assenjat (RO).

<sup>(8)</sup> Tliet każijiet b'valur totali ta' 208 000 euro.

9. Għall-proċeduri tar-reklutaġġ ivverifikati, il-kriterji ta' l-għażla u l-limiti biex wiehed jgħaddi għall-istadju li jmiss tal-kompetizzjonijiet ma kinux deċiżi qabel ma nbeda l-proċess ta' l-evalwazzjoni. Il-Kumitat tal-Persunal qatt ma gie mistieden

mill-Awtorità tal-Ħatra biex jipparteċipa fil-proċeduri ta' reklutaġġ. Din is-sitwazzjoni ma żguratx proċeduri trasparenti u mhux diskriminatorji.

Dan ir-rapport gie adottat mill-Qorti ta' l-Awdituri fil-Lussemburgu fil-laqgħa tagħha ta' l-24 u l-25 ta' Settembru 2008..

*Għall-Qorti ta' l-Awdituri*  
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA  
*President*

---

Tabella 1

## Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (Lisbona)

Oqsma ta' kompetenza Komunitarja stipulati mit-Trattat	Kompetenzi ta' l-Aġenzija kif definiti fir-Regolament (KE) Nru 1406/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill kif emendat mir-Regolamenti (KE) Nru 1644/2003 u Nru 724/2004	Tmexxija	Riżorsi magħmula disponibbli lill-Aġenzija 2007 (Data għall-2006)	Prodotti u Servizzi furnuti 2007	
<p>Il-politika tat-trasport komuni</p> <p>“Il-Kunsill, b'maġġoranza kwalifikata, jista' jiddeċiedi jekk, safejn u b'liema proċedura disposizzjonijiet opportuni jistgħux jiġu adottati għat-traffiku fil-baħar u fl-ajru.”</p> <p>(l-Artikolu 80 tat-Trattat)</p>	<p><b>Objettivi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Biex tassigura livell uniformi u effettiv ta' sigurtà marittima u prevenzjoni tat-tniġġiz mill-vapuri.</li> <li>— Li ttipprovdi l-Istati Membri u l-Kummissjoni b' għaj-nuna teknika u xjentifika</li> <li>— Biex timmonitorja l-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni Komunitarja f'dan il-qasam u tevalwa l-effettività tal-miżuri stabbiliti.</li> <li>— Biex tintroduci metodi operattivi għall-għieda kontra t-tniġġiz fl-ibhra Ewropej.</li> </ul>	<p><b>Kompiti</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Biex tassisti lill-Kummissjoni fil-preparazzjoni ta' leġiżlazzjoni Komunitarja u fl-implimentazzjoni tagħha;</li> <li>— Biex timmonitorja l-hidma ġenerali tar-reġim ta' kontroll ta' l-Istat tal-port Komunitarju, li jista' jinkludi zjarat lill-Istati Membri;</li> <li>— Biex ttiprovdi assistenza teknika lill-Kummissjoni għall-port ta' kontroll ta' l-Istat tal-vapuri;</li> <li>— Biex taħdem ma' l-Istati Membri fuq l-iżviluppar ta' soluzzjonijiet tekniċi u biex ttiprovdi assistenza teknika relatata ma' l-implimentazzjoni ta' leġiżlazzjoni Komunitarja;</li> <li>— Biex tippromwovi koperazzjoni bejn Stati max-xatt tax-xmara fiż-żoni marittimi kkonċernati;</li> <li>— Biex tiżviluppa u topera kwalunkwe sistema necessarja;</li> <li>— Biex tiffacilita l-koperazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni fl-iżvilupp ta' metodoloġija komuni għall-investigazzjoni ta' incidenti marittimi;</li> <li>— Biex ttiprovdi lill-Kummissjoni u l-Istati Membri b'informazzjoni affidabbli dwar is-sigurtà marittima u dwar it-tniġġiz mill-vapuri;</li> <li>— Biex tgħin lill-Kummissjoni u l-Istati Membri fl-identifikazzjoni u l-insewiment tal-vapuri li qed jitfgħu rimi illegali</li> <li>— Biex timmonitorja s-socjetajiet ta' klassifikazzjoni rikonoxxuti mill-UE u biex tohroġ rapporti korrispondenti lill-Kummissjoni;</li> <li>— Biex tassisti lill-Kummissjoni bil-kontribut għal u l-implimentazzjoni tal-kompiti relatati mad-Direttiva dwar it-tagħmir marittimu;</li> <li>— Biex ttiprovdi lill-Kummissjoni b'deċiżjoni dwar l-introduzzjoni tad-Direttiva dwar faċilitajiet ta' għbir ta' l-iskart tal-vapuri fil-portijiet Ewropej.</li> </ul>	<p><b>1. Bord Tat-Tmexxija</b></p> <p><i>Kompożizzjoni</i></p> <p>Rappreżentant wiehed għal kull Stat Membru, erba' rappreżentanti tal-Kummissjoni, minghajr id-dritt li jivvutaw, mis-setturi professjonali kkonċernati.</p> <p><i>Kompiti</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Biex jadotta l-baġit u l-programm ta' xogħol.</li> <li>— Biex jeżamina t-talbiet mill-Istati Membri għall-assistenza.</li> </ul> <p><b>2. Direttur Eżekuttiv</b></p> <p>Mahtur mill-Bord tat-Tmexxija fuq proposta mill-Kummissjoni.</p> <p><b>3. Verifika esterna</b></p> <p>Il-Qorti ta' l-Awdituri.</p> <p><b>4. Awtorità ta' kwittanza</b></p> <p>Il-Parlament fuq rakkomandazzjoni tal-Kunsill.</p>	<p><b>Baġit finali</b></p> <p>Titolu I: 15 320 297 euro (13 400 000 euro)</p> <p>Titolu II: 3 179 703 euro (2 905 000 euro)</p> <p>Titolu III: 29 749 058 euro (28 433 440)</p> <p>Total: 48 249 058 euro (44 738 440 euro)</p> <p><b>Aġenti Temporani u Persunal Permanenti:</b> 153 (132)</p> <p><b>Persunal ieħor:</b></p> <p>AUX &amp; CA: 13 (9)</p> <p>SNE: 13 (11)</p>	<p>(listi mhux eżawrjenti; dettalji jistgħu jinstabu fir-Rapport ta' Attività Annwali)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Il-preparazzjonijiet ta' abbozz ta' metodoloġija relatata ma' programm ġdid ta' zjarat fl-Istati Membri;</li> <li>— Il-preparazzjoni ta' l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-proġett il-ġdid THETIS;</li> <li>— L-iddisinar ta' l-interface bejn STIRES/SSN u CleanSeaNet;</li> <li>— Iż-Żjieda ta' kapacità addizzjonali ta' rkupru taż-żejt fl-Atlantiku, fil-Baħar Eġew, il-Mediterran tal-Punent u l-Istrett ta' Giblità;</li> <li>— It-twaqqif tas-servizz CleanSeaNet;</li> <li>— Il-bidu ta' l-Attività tas-Servizzi ta' Sostenn Marittimi.</li> </ul>

Sors: Informazzjoni pprovduta mill-Aġenzija.

Tabella 2

## L-Aġenzija Ewropea ghas-Sigurtà Marittima (Lisbona) — Implimentazzjoni tal-baġit ghas-sena finanzjarja 2007

(1 000 euro)

Dhul			Nefqa								
Oriġini tad-dhul	Dhul inkluż fil-baġit finali ghas-sena finanzjarja	Dhul irċevut	Allokazzjoni ta' l-infiq	Appropriazzjonijiet tal-baġit finali ghas-sena finanzjarja					Appropriazzjonijiet miġjuba 'l quddiem mis-sena finanzjarja preċedenti		
				mdahhla	impenjati	mhallsa	miġjuba 'l quddiem	annullati	mdahhla	mhallsa	annullati
Sussidji Komunitarji	48 249	37 387	Titolu I Persunal (NDA)	15 320	11 999	11 805	194	3 321	664	245	419
			Titolu II Amministrazzjoni (NDA)	3 180	3 149	1 881	1 267	31	606	523	83
Dhul ieħor		157	Titolu III Attivitajiet Operattivi (DA)								
			— CA	29 749	28 132	0	141	1 617	0	0	0
			— PA	29 749	0	19 295	141	10 454	0	0	0
<b>Total</b>	<b>48 249</b>	<b>37 544</b>	<b>Total CA</b>	<b>48 249</b>	<b>43 280</b>	<b>0</b>	<b>1 603</b>	<b>4 969</b>	<b>1 270</b>	<b>768</b>	<b>502</b>
			<b>Total PA</b>	<b>48 249</b>	<b>0</b>	<b>32 982</b>	<b>1 603</b>	<b>13 806</b>			

NDA: appropriazzjonijiet mhux differenzjati (appropriazzjonijiet ta' impenn huma daqs appropriazzjonijiet ta' pagament).

DA: appropriazzjonijiet differenzjati (appropriazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament jistgħu jkunu differenti).

CA: appropriazzjonijiet ta' impenji f'sistema ta' appropriazzjonijiet differenzjati.

PA: appropriazzjonijiet ta' pagament fil-kuntest ta' appropriazzjonijiet differenzjati.

Appropriazzjonijiet miġjuba 'l quddiem ghas-sena finanzjarja marbuta mat-Titolu III jikkonsistu b'mod esklussiv minn dhul utilzzat mill-ġdid (101 000 euro) u dhul assenjat (PHARE – 40 403 euro).

Sors: Data provduta mill-Aġenzija. Din it-tabella tiġbor fil-qosor id-data mogħtija mill-Aġenzija fil-kontijiet annwali tagħha. Dhul miġbur u pagamenti huma stmati fuq bażi tal-likwidità.

Tabella 3

L-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (Lisbona) — Kont dwar ir-riżultat ekonomiku għas-sena  
finanzjarja 2007 u 2006

	(1 000 euro)	
	2007	2006
<b>Dhul operattiv</b>		
Sussidji Komunitarji	33 801	24 716
Sussidji oħra	1 111	678
<b>Total (a)</b>	<b>34 912</b>	<b>25 394</b>
<b>Nefqa operattiva</b>		
Nefqa fuq il-persunal	10 791	9 616
Spejjeż relatati ma' l-attiv fiss	356	236
Nefqa amministrattiva oħra	3 252	3 548
Nefqa operattiva	14 842	14 151
<b>Total (b)</b>	<b>29 242</b>	<b>27 551</b>
<b>Riżultat ekonomiku għas-sena (c = a – b)</b>	<b>5 669</b>	<b>– 2 157</b>

Sors: Data provduta mill-Aġenzija. Din it-tabella tiġbor fil-qosor id-*data* mogħtija mill-Aġenzija fil-kontijiet annwali tagħha: dawn il-kontijiet huma ppreparati abbażi tad-dovuti.

Tabella 4

Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (Lisbona) — Karta tal-bilanċ fil-31 ta' Diċembru 2007 u 2006

	(1 000 euro)	
	2007	2006
<b>Attiv mhux kurrenti</b>		
Attiv fiss mhux tanġibbli	257	55
Attiv fiss tanġibbli	555	523
<b>Attiv kurrenti</b>		
Finanzjament minn qabel ta' skadenza qasira	10 003	4 849
Riċevibbli ta' skadenza qasira	254	270
Likwidità u likwidità ekwivalenti	15 166	11 633
<b>Total ta' l-attiv</b>	<b>26 234</b>	<b>17 330</b>
<b>Passiv kurrenti</b>		
Provizjonijiet għal riskji u spejjeż	232	191
Kontijiet pagabbli	15 305	12 111
<b>Total tal-passiv kurrenti</b>	<b>15 537</b>	<b>12 301</b>
<b>Attiv nett</b>	<b>10 697</b>	<b>5 028</b>
<b>Riżervi</b>		
Bilanċ favur/kontra akkumulat	5 028	7 185
Riżultat ekonomiku għas-sena	5 669	– 2 157
<b>Kapital Nett</b>	<b>10 697</b>	<b>5 028</b>

Sors: Data provduta mill-Aġenzija. Din it-tabella tiġbor fil-qosor id-*data* mogħtija mill-Aġenzija fil-kontijiet annwali tagħha: dawn il-kontijiet huma ppreparati abbażi tad-dovuti.

**IR-RISPOSTI TAL-AĠENZJA**

7. L-Aġenzija tilqa' l-osservazzjoni tal-Qorti. L-Aġenzija tkompli l-isforzi tagħha sabiex ittejjeb l-ippjanar u l-monitoraġġ tagħha. Inġhatat attenzjoni speċifika għat-tbassir u l-iskedar ta' pagamenti. It-trasferimenti buġetarji meħtieġa fl-2007 jaqgħu fil-limitu ta' 10 % awtorizzat mir-Regolament Finanzjarju. Wara proposti tal-Kummissjoni l-Bord Amministrattiv iddeċieda fl-20.3.2007 sabiex jikkwalifika l-Fonti Kontra l-Inkwintament bħala dħul assenjat u ddeċieda fil-21.11.2007 sabiex ma jikkonsidrax dawn il-fondi bħala tali.
8. Il-miżuri intizi sabiex jiġu evitati impenji a posteriori ġew imsaħħa aktar. Il-fatturi principali huma taħ-rig kontinwu u komunikazzjoni. Ġew stabbiliti listi ta' kontroll sabiex jipprovdu gwida.
9. Wara osservazzjonijiet magħmula mill-Qorti, ġew meħuda miżuri sabiex ikun assigurat li jiġu stabbiliti kriterji ta' selezzjoni u ta' akkwisti tal-limiti fi stadju aktar bikri fil-proċedura ta' selezzjoni. Fil-kuntest ta' l-adozzjoni li ġejja tar-Regoli ta' Implimentazzjoni ġodda rigward ir-reklutaġġ ta' Aġenti Temporanji, l-Aġenzija ser tiegħu in kunsiderazzjoni l-osservazzjonijiet ulterjuri tal-Qorti rigward il-proċeduri li għandhom jiġu segwiti matul ir-reklutaġġ.
-